

## Aurorita



La **Aurorita** es un búho pequeño que se encuentra en bosques abiertos y sus bordes, en áreas con árboles dispersos, incluso en pastizales con pinos. Es común en parques y plazas de pueblos y ciudades. Su dieta incluye principalmente insectos grandes como saltamontes, grillos y libélulas, pero también come reptiles, mamíferos pequeños y aves que pueden ser tan grandes como el depredador. En inglés se llama **Ferruginous Pygmy Owl** y en maya **Ixim Tukur**\*, **Kuxkux Koban**\*, **Xkin**▲.

**Acción:** Deja la honda y agarra la onda para que esta ave controle a los ratones en tu vecindario.



## Paloma Aliblanca

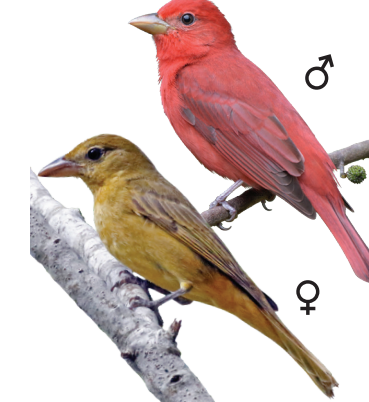


La **Paloma Aliblanca** puede sorber y tragar agua sin mover su cabeza. Parece preferir alimentarse de semillas grandes, incluyendo varios granos como el trigo y el girasol. Traga piedras pequeñas que le ayudan a triturar el alimento. Para suplir su necesidad de calcio, puede tragar también caracoles y pedazos de hueso. Busca semillas en el suelo en áreas abiertas o a orillas de los caminos. En inglés se llama **White-winged Dove** y en maya **Tukmux Saqaxik**\*<sup>♦</sup>, **Curij Cum**♦, **Mucuuy**●, **Saqaxiik**'▲.

**Acción:** Promueve el aprecio de las aves en libertad.



## Tangara Roja

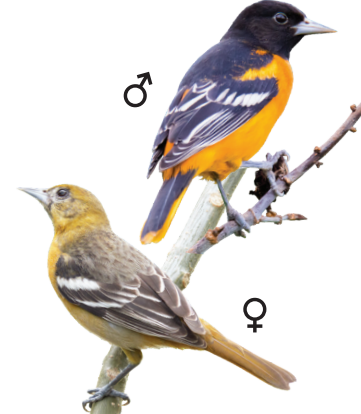


La **Tangara Roja** prefiere los bosques abiertos donde predominan los espinos, el cedro, roble o pino encino, también los bosques cercanos a ríos. Come principalmente abejas y avispas; las que atrapa al vuelo y mata golpeándolas contra una rama. También come invertebrados como arañas, y otros insectos como polillas, saltamontes y escarabajos. Complementa su dieta con frutas pequeñas y grandes, como moras y bananas. En inglés se llama **Summer Tanager** y en maya **Kyaq Awaj**\*<sup>♦</sup>, **Xamxul**●.

**Acción:** Siembra aguacates y mangos.



## Chorcha de Baltimore



La **Chorcha de Baltimore** prefiere los árboles de follaje frondoso y altos en bosques abiertos, bordes de bosques, o orillas de ríos. Se alimenta de insectos, frutas y néctar. Las frutas las prefiere maduras y de colores intensos, por lo que seleccionará para comer, las moras más oscuras, las cerezas más rojas y las uvas más moradas. Con fibras finas, teje un nido alargado en forma de media en lo alto de un árbol. En inglés se llama **Baltimore Oriole** y en maya **Tach'ich**\*<sup>♦</sup>, **Yu'yum**●.

**Acción:** Evita choques de aves contra los vidrios: cuelga tiras en las ventanas.



## Paloma Doméstica



La **Paloma Doméstica** es un ave común en pueblos y ciudades. Tiene fama por su uso como mensajera. Puede encontrar el lugar donde se crió, aún estando a miles de kilómetros del lugar. Al parecer, usa el campo magnético de la tierra para orientarse. La Paloma Doméstica se alimenta de semillas y frutas. El macho y la hembra producen en su buche "leche de paloma" rica en proteínas y grasa, con la que alimentan a sus polluelos. En inglés se llama **Rock Pigeon** y en maya **Palomax**\*<sup>♦</sup>, **Uut**●, **Palamaax**'▲.

**Acción:** Evita darles de comer.



## Cenzontle



El **Cenzontle** es un ave común en ciudades y pueblos. Se le ve con frecuencia saltando en el pasto de jardines, en áreas abiertas o a baja altura; en donde hurga en búsqueda de invertebrados como insectos, arañas y lombrices para comer. Complementa su dieta con frutas. Tiene un hermoso canto melódico, variado y pausado que lo caracteriza. En inglés se llama **Clay-colored Thrush** y en maya **Ch'ik**\*<sup>♦</sup>, **Kaxlan Ch'ik**♦, **K'okob**●, **Aal**'▲.

**Acción:** Coloca bebederos de agua limpia en tu jardín.



## Zopilote Negro

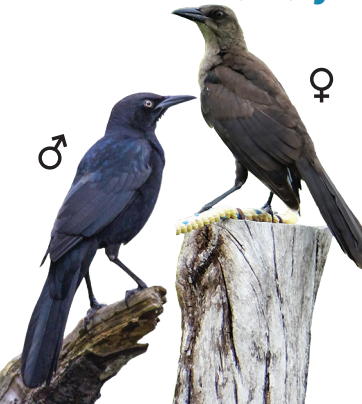


El **Zopilote Negro** es un ave monógama, que permanece emparejada todo el año, por muchos años. Se alimenta principalmente de carroña, la que localiza mientras vuela alto en las corrientes de aire tibio. Desde allí, puede detectar mejor los cadáveres, u otras aves carroñeras para así seguirlas, y encontrar alimento. El Zopilote Negro también suele husmear en la basura para alimentarse de desperdicios. En inglés se llama **Black Vulture** y en maya **K'uch**\*<sup>♦</sup>, **So'sol**●.

**Acción:** Divulga su rol en mantener el medio ambiente sano y limpio de animales muertos.



## Clarinero (♂) y Zanate (♀)



En Guatemala llaman a la hembra de esta especie **Zanate** y al macho **Clarinero**. Ambos son ruidosos y atrevidos, y no se intimidan con la presencia humana. La hembra anida en árboles donde puede llegar a formar colonias. Pasan gran parte del tiempo en el suelo buscando semillas e insectos para comer. A veces, come otros animales pequeños como lagartijas, o desechos de comida en la basura. En inglés se llama **Great-tailed Grackle** y en maya **Ch'ok**\*<sup>♦</sup>, **Ch'ok & Antunch'ök**♦, **Tzoq**●.

**Acción:** Recoge la basura de tu vecindario.



## Colibrí Coroniazul



El **Colibrí Coroniazul** es común en los bosques de pino, pino-encino, matorral o selva tropical húmeda, a orillas o en claros de bosques, y en jardines de pueblos y ciudades. Se alimenta principalmente del néctar de flores tubulares de colores vistosos como el rojo, naranja y amarillo, o del néctar de flores de plantas parásitas de los árboles. Complementa su dieta con insectos pequeños. En inglés se llama **Azure-crowned Hummingbird** y en maya **Tz'unun**\*<sup>♦</sup>, **Tz'unün**♦, **Saqi Tz'unun**●.

**Acción:** Siembra plantas con flores en forma de campana o tubo.



### Chatía



El **Chatía** suele volar en pares o bandadas pequeñas. Se alimenta principalmente de insectos y frutas. Es común en árboles frutales o parado en una rama expuesta esperando a su próxima presa para lanzarse sobre ella en vuelo. Se le encuentra en claros y orillas de bosques, cerca de cuerpos de agua, cultivos y en jardines de áreas residenciales. En inglés se llama **Social Flycatcher** y en maya **Q'an Awaj\***, **Chatilla**♦.

Acción: **Planta arbustos nativos.**



### Chinchivirín Común



El **Chinchivirín Común** suele verse mientras busca alimento entre ramas de árboles y arbustos. Come arañas y varios tipos de insectos como escarabajos, orugas, moscas, y saltamontes. También come caparazones de caracoles, probablemente para suplir su dieta con calcio y ayudar su digestión. A veces, se le ve en áreas abiertas volando bajo o saltando rápido en el suelo mientras hurga. Debido a que anida en cavidades, es común cerca de edificios y otras estructuras humanas. En inglés se llama **House Wren** y en maya **Korochoch\***, **Ch'inb'ol**•.

Acción: **Evita el uso de insecticidas en tu jardín.**



### Guía de Aves

Celebra las Aves Urbanas en Guatemala es un proyecto de ciencia participativa del Laboratorio de Ornitología de la Universidad de Cornell (Cornell Lab of Ornithology) de Estados Unidos. Este proyecto colaborativo tiene como objetivos interesar a personas de todas las edades y sectores de la sociedad en la observación y registro de las aves de Guatemala, y animar a tomar acciones concretas en los esfuerzos por la conservación de las aves y la biodiversidad del planeta. El proyecto se enfoca en 16 especies de aves comunes de Guatemala. Esperamos que esta guía de aves y los demás materiales que la acompañan, te sirvan de apoyo para observar las aves de tu región.

Sube tus registros en la página: <http://celebralasavesurbanas.org/datos>  
Aprende más en: <http://celebralasavesurbanas.org/aves/guatemala>

### Garza Ganadera



La **Garza Ganadera** sigue a los animales grandes o tractores en el campo; come insectos y otros invertebrados que quedan expuestos en el suelo por el movimiento. También come peces, lagartijas, ranas, mamíferos pequeños y otras aves. Es común en campos abiertos, praderas y sabanas. También se encuentra cerca de cuerpos de agua como humedales, lagos y a la orilla de ríos. En inglés se llama **Cattle Egret** y en maya **Garapa't\***, **Saqkiy**♦, **Saqikil**•.

Acción: **Mantén los pastizales libres de plaguicidas.**



### Coronadito



El **Coronadito** suele verse saltando sobre el suelo mientras busca semillas, insectos u otros invertebrados pequeños para comer. También se le puede ver cantando desde ramas prominentes de arbustos o sobre rocas. Prefiere los espacios abiertos con matorrales o cercos, por lo que es común de ver en ciudades y pueblos. Es muy tolerante a la presencia humana. En inglés se llama **Rufous-collared Sparrow** y en maya **Sik'il Tiox\***, **Pichorol**♦, **Tz'intziu**•.

Acción: **Deja que algunos matorrales crezcan en tu jardín.**



### Tangara Azulada



La **Tangara Azulada** es una de las aves más notorias y de amplia distribución en el trópico americano de baja altura. Es común en ciudades y pueblos. Suele volar en pareja o pequeñas bandadas. Tiene una dieta variada que incluye frutas, insectos pequeños y otros invertebrados. No se le encuentra al interior del bosque, pero puede verse en claros de bosques. En inglés se llama **Blue-gray Tanager** y en maya **K'ojol Xar\***.

Acción: **Siembra árboles frutales nativos.**



### Cheje



El **Cheje** se encuentra en bosques abiertos y áreas de matorrales con arbustos. Anida en cavidades y come tantas frutas y nueces como insectos. A veces, come huevos de otras aves y lagartijas. Suele verse picoteando la corteza de los árboles buscando insectos, explorando agujeros en madera muerta, escalando ramas o atrapando insectos al vuelo. En inglés se llama **Golden-fronted Woodpecker** y en maya **Tuk Tuk\***, **Tuktük**♦, **Pich'**•, **Piich'**▲.

Acción: **Evita el uso de pesticidas en tu jardín.**



#### Lengua maya:

- Quiché \*
- Kakchikel ♦
- Qeqchi' •
- Tz'utuhil ▲

Nuestros agradecimientos a K. Varinia Sagastume-Pinto, Bianca Bosarreyes Leja, Claudia L. Burgos-Barrios, Claire Dallies, Vinicio Alba, Adira Castillo, Tara Cahill, Marlo Otoniel Garcia Cipriano, Noel Hernández, Luis Gonzáles, Evaristo Chocoy, Obispo Rosales Yax, Santos Reginaldo Chávez Jój, Carlos Aguilar, y Benjamín Hernández por ayudar a cocrear esta guía de aves para la comunidad guatemalteca.

### ¡Descarga gratis Merlin Bird ID en tu celular!

**Merlin Bird ID** es la app gratuita para identificar aves y aprender acerca de ellas. Con sólo contestar cinco preguntas simples te ofrece la posibilidad de contar con imágenes, audio de cantos y llamados, mapas de distribución y descripción de las aves en español o inglés. Además, puedes identificar aves usando fotos digitales. Puedes usar la app sin necesidad de wifi o datos. Con Merlin tienes una guía de bolsillo en tu celular. Descarga Merlin gratis desde App Store (iOS) o Play Store (Android), selecciona tu región de interés (paquetes) y ¡sal a observar aves!



### Chipe Blanquinegro



El **Chipe Blanquinegro** es común en bosques, parques, jardines, cultivos y plantaciones de café. Se caracteriza por trepar a saltitos por las ramas y troncos de árboles, donde hurga con su pico afilado la corteza en búsqueda de insectos y otros pequeños invertebrados para comer. Es un ave pequeña pero puede ser bastante agresiva cuando defiende su territorio de otras aves. En inglés se llama **Black-and-white Warbler** y en maya **Aj Ch'i'p\***, **Ch'ip Ch'ip**♦, **Chipchip**•.

Acción: **Planta y protege los árboles nativos de tu vecindario.**



NUESTROS AGRADECIMIENTOS A TODOS LOS FOTÓGRAFOS POR SUS BELLAS FOTOS: JUAN MIGUEL ARTIGAS AZAS/MACAULAY LIBRARY, MIKE MILLER/MACAULAY LIBRARY, LUKE SEITZ/MACAULAY LIBRARY, CARLOS QUEZADA/MACAULAY LIBRARY, MARIE O'NEILL/MACAULAY LIBRARY, DOUGLAS FAULDER/MACAULAY LIBRARY, ALIX D'ENTREMONT/MACAULAY LIBRARY.